



哈爾濱傳染之第一人。發現於十月初七日。當時有二個人露

自滿洲里。住一棟器井之家。於是傳染不已。如疾風迅雨。

省矣。選未完。

## 本館譯電

### ○樹孔行枯學電

太晤士西報得接初四日麻六甲發來電云麻六甲勝麻勃羅多申有限公司昨接英京電音上巴

勝五公司五弁半市情半總云

○摩事專電 本坡實得力太晤

士內報得接初三日德京發來專

電云因公摩早已有往飛他來是以報紙詳論法國進行之軍隊或

者中止今日又有一說已有法軍

一隊前往亞兒里亞揚界及佔取

拉惹地方云

○土事專電 本坡實得力太晤

士內報得接初三日德京號來專

電云土京嚴院之證見因為陸軍

將領建議政治之事已成水火然

而蘇聯此事可以了結云 初四

日英京旁打來電云官場報稱土

牙和平會公判場皆謂就近在粵

省外部不以爲然○又電云日使

分打發來電音云香港電音近日

居東風勢甚強現有各國炮船七

艘泊在廣東華人何故之詞向難

決定有關亂源因賓士堅招認已佔梧州三水巡船三大口岸中國

船船發炮轟擊亂殺三百人廣九

車路經已停駛現已預備欲將在

于該車路執事之西人眷屬載往香港云

○英國威脅進水電音 初四日

英京旁打發來電音云必圖夫八

在于凡勝士發舉行英國第二十

艘速歸式之艦中戰艦員加勝號

追水之艦該艦排水量二萬二千

六百一十八噸配置口徑十三英

寸半之大炮十尊云

○比國在后到英電音 初四日

英京旁打發來電音云比王與后

現在英京云

選 電

○要電選錄 去月廿六日港報

接北京專電云日本駐紮東三省

○伍君為南洋土生故被中人

告佂重之昨年底赴哈爾濱治病

後查確乃知爲謠傳今次東省開

萬國鼠疫研究會各國醫士皆奉

伍君為會長此可知伍君之名譽

之重矣○又電云深外公保榮景

美○現任幣制局監督○署理大

清銀行監督○革監督銀允君暫

留帶辦又保慶銀允保榮景

惟恐誤己奏請葉赴東莞服監

往決不願就銀打監賞之任○又

電云蘇德程即全奏參奏蘇之銀

號坐辦李守貞勤賄弊空頭草

職歸案交抄家產

王爺令度支部陸軍部外都會議如何乃決定○又電云此次伍連

德游東省防疫事極爲得力奉旨

旨賞給督學進士 ○按伍若

係廣東新會人現年三十三歲生

長於吉隆坡自幼在新加坡某學

校畢業後往英國學習醫科考試

常列優等故得官費補助既在倫

敦醫科大學畢業得文學博士醫

學士等學位又嘗遊歷德法考究

醫學英人公舉爲肺病醫院長前

數年歸國充天津陸軍醫院醫官

嘗發奮回南洋土生宜盡祖國

○伍君為南洋土生故被中人

告佂重之昨年底赴哈爾濱治病

後查確乃知爲謠傳今次東省開

萬國鼠疫研究會各國醫士皆奉

伍君為會長此可知伍君之名譽

之重矣○又電云深外公保榮景

美○現任幣制局監督○署理大

清銀行監督○革監督銀允君暫

留帶辦又保慶銀允保榮景

惟恐誤己奏請葉赴東莞服監

往決不願就銀打監賞之任○又

電云蘇德程即全奏參奏蘇之銀

號坐辦李守貞勤賄弊空頭草

職歸案交抄家產

密電云有多處暴亂混入歐州城內也

○投症明芽 近日皮門采鷄街

及漢岸一帶地方鼠疫發現死亡

相繼聞有某藥店後住客一家六

七口俱死於疫久有打鐵路頭某

客棧東住客該處一子初染疫時

寒熱交作核核耳旁末一日顧及

喉間四處他督診治細拾束手施

以湯藥退喉嚨嘔吐而出旋即畢

命拔醫家云該症係喉瘻寒熱

舌十無一全其然蓋其然乎

○剽盜罪 前得防陝云同安

縣籍潘詒官母等鄉鄰係林姓素

稱監守犯法之事無所不爲遂垂

遇知廢棄官道屋上蓋派兵廳

辦上月間水陸捉獲審定來電

着即派兵文武會剿洪提兼遣調

集泉州巡防隊羣管帶標機協同

皮門劉管帶李鴻擊勇共四百

名會同安縣陳大令文綸率民

團三百名乘利濟昌輪於去月初

八夜半到知樂縣鑿盜十餘名殺

盜聞風早將羣衆細軟搬送附近

之夷人山是夜官軍猝至盜眾各

持槍械向而掩拒竟於初九日擒

斬什長一名劉管帶大怒立將所

殺盜白林某一名就地正法益眾

稍怯退伏山口一見官軍進攻則

飛彈架下相持數日管帶希尋弁來

稟提臺大憲以殺盜開槍拒捕

例應格殺無犯況殺官兵乎若

非從嚴勦辦地方安寧遂電達督

憲一團體員添置車裝前往辦

士陸名函一封聞督院後即

云廿八日午間督院接有新軍兵

○謹電右圖 去月三十日港報

總大軍滬至彼地曾令當軍設

電話督辦公所恭請傳音標音協

統官長等會議至四點餘鐘始散

會議至三更方散會時極形秘密

外間未得其確或云是日旗兵備

械守於此事有涉破錄之以觀

其後

### 三 件

件

○疑為株連 西報云有疑為革

命者六十人科與戕害將軍

之兄犯溫生財為友及均屬孫汝

之荔曾于西四月十七號(即

舉三月十九日)在北京被執諸

犯中多係廣東人或係直隸人內

有其伶人及商人數名云

按該報所言疑即伶人田際雲

等一案茲將港報一則附錄于

左以資參攷

○京師拿人案之情即我雖

京師近日拿人案實情事緣李范氏

廷杰女僕○力控始殺校尉行

使奏詔京多匪盜莫解其罪相

使奏詔京多匪盜莫解其罪相

鑑發還勸祠氏之夫及子與其

親友等表請上控御史道賢貳其

○廷杰女僕○力控始殺校尉行

使奏詔京多匪盜莫解其罪相

使奏詔京多匪盜莫解其罪相

臣有為貽威力者故交民政步

軍統領天府尹拿人適由治及

某志士等倡改良戲劇演或類戲

烈遂被媒報逮捕現正審訊分別

辦理

某志士等倡改良戲劇演或類戲

烈遂被媒報逮捕現正審訊分別

辦理

○勇探歌穴 英京某報云者里

加丹君向以尋覓奇食猛獸為業

近由英京首途前往東方為欲顯

其聰明以求有益于影戲此行携

有黃金之攝影機器為代彩戲者

往攝虎及山人○即奧郎羽丹○

方在果中之真狀云

頭更以舊衣捲如袋狀套於頭中

足又木雜地乃竟能安處斯亦

也頗奇并無禦寒也以繫髮繩其

其足又木雜地乃竟能安處斯亦

也頗奇并無禦寒也以繫髮繩其

不響失聲呼喊諸人聞聲奔集則

見驚恐於窓前撲之已冰惟其聲

也頗奇并無禦寒也以繫髮繩其

其足又木雜地乃竟能安處斯亦

也頗奇并無禦寒也以繫髮繩其

○生有賭博 英總理晚八點

餘錦華前往長春街門牌六十一

五號荷葉聚賭之客人鍾捷等八

號款六元一角二占併送於第

首名鐘捷則趕以開賭聚賭三案

今年前案既訊

計值四十九元三角由一十八

號二青連等領三巡捕拘於案

被控日昨在文獻中律門牌十一

號窮居者馬氏文金銀監共

今牛房過堂展十日後

○餘另可貴 本報所擬廢除

瞬即屆收場不意諸君嘆之餘

其勇氣勃然未稍如本期滿記

其集中固非不乏而未中者亦

多可傳之作如廢見成不負一

題則猶為人莫知其子之惡者居

最多時此外則有猶小大由之者

父為子隱匿不知所以裁之者逸

居而無教也近於禽獸者皆有精

義之尤妙者則曰係累其子弟是

為解誣之格可謂巧不可階所微

憾者既此中多一第字故與說而

不苟且否則勝於原說多矣抵制

各一則則有猶為含垢含羞者又

有猶為莫非肯顧者皆甚切至

憲政第一題諺看猶測均不離乎

保子如曰允干保之承者保之以

保明其身之類其最切者則推王

躬是保四字觀此可見諸君之會

心特勝者前射虎餘勇不衰固開

叻以來所未有之驟墮盛事也



# The Hongkong Rope Manufacturing Co.

呂宋索繩發售

啟者特字通知香港某製  
造公司即○香港製索  
公司○設立於一千八百八  
十三年乃是製造呂宋索

三股一英寸至二英寸 船

繩五英寸至十英寸 四股

三英寸至十英寸 諸君欲

知價値貨式各情者請各臨

新嘉坡勿基門牌二十五

號客一面詢本代理人納流

士多巴尼便悉其詳矣此佈

英一千九百一十一年正月

十四號

代理人納流士多巴尼啟

## Green Island Cement Co., Ltd.

英國灰磚發售

啟者特字通知凡連塊龍有限公司之勃蘭英國灰磚實重三百七十五  
磅每包實重二百五十磅又有發售各式英國灰所製之磚 光面磚 各式水



SHEWAN TOWNS & CO.  
\* GENERAL MANAGERS \*  
HONG KONG

諸君一面詢本代理人納流士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十四號 代理人納流士多巴尼啟

# 白 告 | 白 告 張 新

敬啟者本公司定於西本年四月一號即華宣統三年二月初一日在本坡土庫街花園角門牌第三號開張莊慶利公司專做拍賣屋宇首飾各項物業包攬建造代管物業

經紀按揭并代辦各項貨物取辦格外從嚴 諸事尤  
新 移玉到本公司面商是荷

本工所製造出日本各色新颖奇巧烟火，發客此烟火乃係日本第一。然燒能保花幼男女由是處頻不揚聲。每客到處觀看，在大地上不登臨遠望者亦令人忘却。英美新王本年六月即華五月。

**莊慶利公司** 莊慶利和  
楊祐河全啟



此花烟火大者一寸八寸  
若用兩月之久即到要買三疋以上  
上方可中小之花火常有寸  
取價從服 諸君欲者請到手車日本本街  
生大樂鑄坊 一使月人取白 一多年一月十四日本因  
來歸故

皮門頭那街太乙號  
京都驛馬市御照樓  
澳門木橋頭如意棧  
石叻馬交街周昌記  
麻雀商標別人不得  
宣光三年三月初九日

和保街那鎖頭領姐娘  
天照鏡机林竹紫紫源  
昌邑湖濱涌浦里天相雲  
泰秦昌邑湖濱涌浦里天相雲

瓊州荔枝城英盛  
上海大馬路老悅生號  
吉城蔭司前義成昌  
庇能大門樓富生號

酒池蘭萬國正法

記爲標狗雙

找自然必試答應一對惟所召名由係酒池蘭萬標此

雙狗標公司記



成發號提昔用全酒池蘭萬標此保可

本爲因廠最值其上市子在半角二元一銀價博每

試一人衆供以流銷坡在酒之標此將飲公司

下列名店之酒此貨沽將茲

錦興號	恒興號	錦昌號	新裕隆	清公司	振源興	臺德和	泰昌號	成發號
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

宣統三年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED  
FOR DIRECT EXPORTATION  
By READ BROTHERS, Limited

# Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on  
every bottle.



In superior to any stout because it  
is brewed from the only stout water in  
the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always  
uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in  
the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

COLD EVERYWHERE.

# 請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色及銀色正屬歐洲各國王宮及貴爵府中常用此酒而標榜之酒已居天下萬蘭池酒之魁首二百年之久其標第一看來此佈

英一千九百零九年元月十三號

專門代售人義利洋行謹啟

輪船啟行告白 ○敬  
者凡系盛輪船及噶也輪船常  
用往來 本坡 支局 巨港  
諸君有欲寄首坤購船單者  
請到本代理人福盛公司相商  
可也此佈

英一千九百零九年三月十一號

## 不要喫死



當更極重之咳嗽不時將痰嗆出並生氣管逆上氣管中且有  
人亦不之不病。地立即被以救止之大敵不致病全日本試驗過人而  
問之曰汝欲早死否便勿病治之若無則何不自存。日本醫學家總  
妙之治法。苟甘心吃苦而不欲圖存自己之氣管逆上氣管人有氣管疾  
病且常須着錢以養之如用可多脫油依法日歸便可以無害矣。醫曰不  
至因之而病哉生少油保用擦無肝精油及灰土青油等藥物以此者良方  
最得力。以其能入病之根據地而剷除之能斷根而明潔無病。又曰  
為底為快味亦盡矣全天試學一服便立長安帆船公司總經理之子也。并  
種根株矣。若今日向吾試之矣。烟中病一粒。其第半歲可愈。此酒有  
多利實尚難為記。惟熱油則無此功。故擇之獨此酒為一絕。此酒可容於酒石池

代理人福盛申律門牌廿八號  
號

## 定能止你咳嗽

福盛公司謹啟

各大號勿帶外出。

大清宣統二年辛亥

四月初六日禮拜四



隨報派送不取分文

言此語爲難持欲與翠玉斷絕其子翠微賈十萬金不惜去月廿四日  
翠玉之母在塞罕處其侄該慶不復吳錄聞到案但令翠玉之母出具  
狀完案時由吳錄專授意私人計給翠玉之母三萬金其事既報爲之  
參謀者王五王七徐四姚大李八潘六丁大卡六王二顧二小蘇蘇人  
也

新州北首以指特福也。自從其人立整弟有紫矣。乃去年忽與其婢竟生一子。迫於今正封京恩氣甚盛。則監督知事不丁。乃曉行謝罪於太太太太之色稍霁。舜亦來勢長威。謂命太太撫之曰。起超都是老奴。不是逆子。不汝罪也。立喚家人出。大婢太太見其婢。遂以青衣頭巾擡升送

女師範之風流監督 ○京師女子師範學堂監督徐長霖前化之黃廳即著者萬金而眠睡導人紫尊沐浴有某姓婦女浴時喚於隔壁問其誰設鎖穴相逼嗣爲少人得知大動公憤後得其同鄉王某極力調停其事始解現爲女學生監督每班夜歸時必往女學生臥室故忘疏遠京人戲呼之曰風流監督云

在席間初去還其女陪往上海暫避風潮津人候為佳話乃近日又有  
京堂吳懋卿次子吳頌闇向南校學玉一案出現吳懋卿竊電天津各

五姨太太之版權。○商議漫談影之五姨太太久已胞多入  
口茲有人探得其底史云五姨太太者有夫之婦也漫談登仕版時即  
在署充女僕具茲首尾謹述之遂與之私其夫惑於黃白物亦未嘗  
有異詞自升授五姨太太以來常留署中不令復出其夫據理與爭詞  
氣頗壯幸有人爲之斡旋多予以金升派充官營廚一役是從本與長  
贊同科人咸以二爺呼之其夫大怒竟與凌辱論沉入改呼爲大爺  
聞者尙爲笑話故五姨太太名爲凌江所有實仍時以故夫公念  
每有所蓄即暗送其夫使以居積致富云

辦公處之台基破壘。○上海巡防營統領某平日狂嫖賭博  
以辦公處作古基而惡聲久已四播日前南京督辦公所吳總參謀  
巡防督將處李總參謀游某謀等皆因公派退一日參謀游公先至防  
二公相繼踵至始知游某盤根捺不速之客須在緊隨只得調身  
下梯輕步小徑受微偏蓬頭垢面行街道去一時傳公笑稱

轉再入該鄉決定獎懲益云

是否獎予 ○兩廣商業教員請督所學生張冠蓋長樂人因

告假歸家指責於去月十六日回學堂路經新安縣關中心場地方遇

該縣劫案出現并胡克忠即將該生禁解到縣候訊聞係被匪所供

云聞長樂縣界張如川等前往東保未蒙批准現已呈請從學司

暨巡州府飭嚴督刑解省辦理云

仇殺數命 ○前報良賈柯著匪恩亞爾第殺尼邵氏身死一

案茲據聞邵氏即娶恩遠之妻去年五月匪等襲擊恩遠殺其子恩

朝在龍潭社學坐墮匪將朝拉出當場暴死已由舅父恩華在送又

恩遠之姪恩珠向在巡防營當勇目匪等恐其代兄報仇又將珠綁毬

束縛並協同分取犯銀隨補回恩珠五百元該犯屬屢抗不肯交又於

去月十六夜將邵氏牽出河外綑斬云

高州多盜 ○高州信宜電曰兩年來盜猶猶尤甚所居

信宜署廳楊樹林劫殺廿九命尚未破獲本年二月二十二日電白深

村梁姓又被匪劫掠殺戮洪啟等二命掠去從與邢等十人現電白

文武已電稟省史奉飭陽江府遊擊就近發督會勦查明吊放云

英德多盜 ○英德縣地方盜匪猖獗一月內破船三十餘次

本年正月至今被劫者指不勝屈姑舉其最慘者則沙口渡嶺於義理

地方發船並領船頭中三人及隔離下水之細河西船之人竝兒子

亦被擄號二月初東鄉魚子灘開風衝全村被劫二月十五夜燒原

鄉老虎凹村李可村家招掠一空三月初六日小挖火姓全村被劫鶴

子鄉盧應都三月十四早八點鐘焚屋搶掠及燒去父子共三人同日

七點鐘原守同源店發新店被劫船傷主現在各處鄰居幾於無不被

其打單云

陽江多盜 ○陽江匪首林某陳其奴等在大澳趕海奪去

拖魚船十艘該魚船平日置有大砲快槍匪得此如虎添翼挾制魚

人因澳者稱說該匪蓄合三股約計二百餘匪日則擊到大海深洋晚

則回泊沿海各澳劫掠船戶舖戶打單

乍飛海盜 ○陽江關附近有奸私兵輪一艘逕到至該澳見

有大拖船一隻在洋面定泊疑為走私寧同水勇檢船查搜見有十四

人在船中縣熟身邊各放快槍一程料為海盜遂全數捕獲及搜其身

則各懷私箱枝塊將船拖解來省禁島大吏訊辦矣

## 虎

四害一句

由己溺之也

時經一句

費用不愾

抵制貨

保我天子

蠅子之妻謂衛石

禮記一句

搆謠但憑口耳

首德經一句

惑否

謂是非也

家庭如陌路

晉書不相親

自由婚姻

聯璧一句

妻妾門口

莊子一句

廣寒宮裏百花開

唐詩一句

古代錄師

五才人名一

本坡晝人

晉列傳一句

茲將弱中

諸君芳名閱列

第二條

詩禱

梁慶璽

梁慶仁

德誨

盧陽年

選舉子

第三條

詩禱

梁慶仁

孟瑞

第五條

詩禱

梁慶仁

孟瑞

第九條

石扶持

梁慶璽

梁慶仁

德誨

盧陽年

選舉子

第十二條

詩禱

步遐

晉光祚

第十六條

葉世知

詩禱

中芳名補錄

## 榜

新嘉坡發號

明

○新嘉坡老吧臥口門牌七十一號作惹頭什皆兼

出生性歷無所異茲因奸盜宗志圖別乘欲將自己名下應得本利

止奸盜宗應得之母紅花紅葉已如數百令清財務發號所有貨底

家器及錢來往欠存數目全盤生財統管林安第二人承頂嗣

後該生財盈虧均與許羅宗無涉而許羅宗自己與人招售被騙等事

則歸許羅宗自行支理概不干預發號承頂人林安第富林安第之享合

特刊發佈旨免滋後論此佈

英聯三年四月初四日

英聯一千九百一十一年六月二號

承頂瑞發號股份人林安第富

英聯一千九百一十一年六月二號

承頂瑞發號股份人林安第富

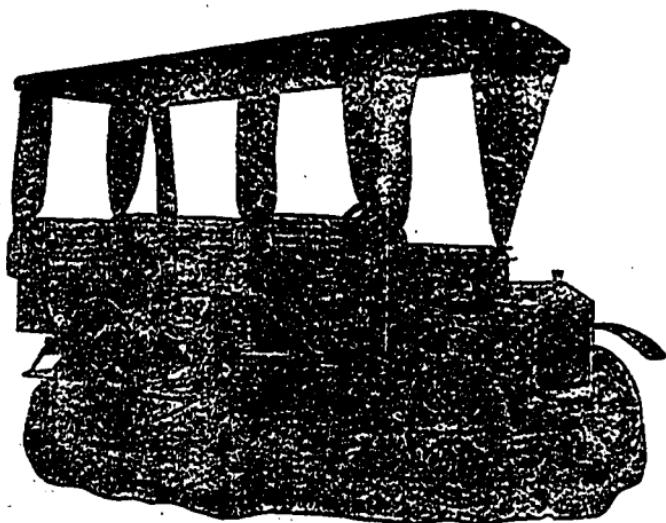




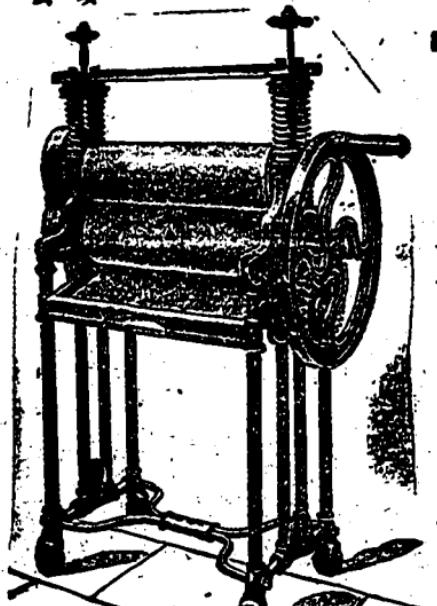
# McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

敬者本公司特字通知 諸君悉知本公司之寫字機及  
在各處供應各款乳製品所用各項機器此等機器均常  
備有而各大公司均有由本公司採購者



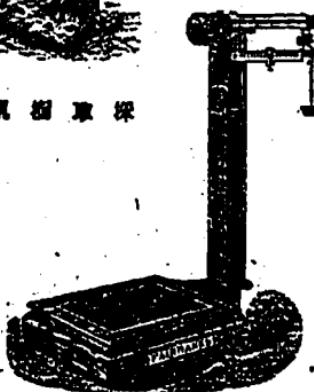
麥加里士打有限公司



本  
圖  
說  
明  
書



麥加里士打有限公司



圖

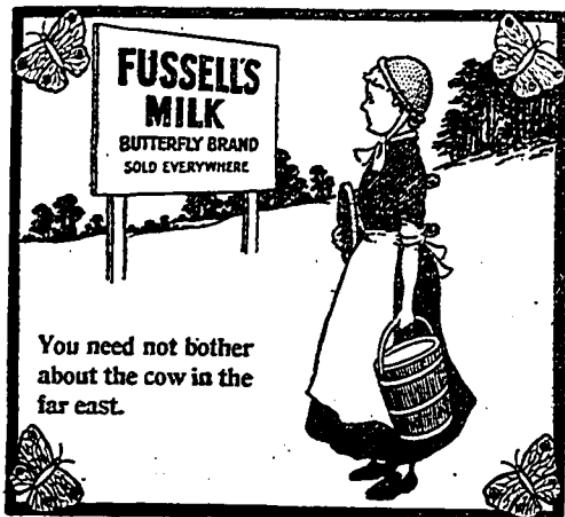
本公司發售右列圖式之新客車打車現在四州府之現  
貨客車有用此車三輛 諸君欲知各機器之價錢請到  
本公司面商諸便悉此佈

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司敬啟

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴



啟者本公司發售花沙鑑頭牛乳共有三種 第一生牛  
乳乃金蝶標 第二製標牛乳乃紅蝶標 第三製粘牛

乳乃金蝶標 此等牛乳包保確係牛之乳 諸君有欲

者沽者請赴下列各號均能採購 源振興 長裕 衣

巴加美速 安樂公司

噶士尊屋瓦發售 此種屋瓦現在亞吉屋 葛士兄弟

新屋 美拿拿里水池均有行用 諸君欲知價値請到

本公司便悉

英一千九百一十一年正月三號

中華人民共和國郵政總局印

英國

此尤專治子宮病少陽體虛而証夫陽症一症其原起繁多而虛者或指為危症或指為胎生如是或妄詣虛誕其無不對所言或則認集猛烈素毒害及性命卒之種種流浮百無一效蓋男女婚姻伊始身體本其完足况陰陽和洽更足以暢其生機發育有時行樂有節豈不甚美無如稟賦薄弱先天不足者有之或知識早聞手淫過度者有之或房事過勞立精頓耗者有之因此不元虛的精神疲倦神昏氣喘耳聾自聰手顫足浮筋肉陽衰陰盛促疾算處及後嗣更不堪言且婦女雖無陽衰之可言完之白帶白溼月事不調亦元氣不足之故也本醫生於陽痿一症歷代相承究求專精無微不至故此尤百服百驗應效如神有國本培元之力扶陽壯身廣嗣延年資有返老還童而天造化之功也

明治  
每年三次  
每瓶一元  
每瓶貳元正  
每打貳元三

# 九種強陽壯生醫德孟

所售各藥功甚大確載防風茲陳其品  
保固元氣 梦洩君精丸 每枝一元  
延年益壽 梅洩君精丸 每打十元  
扶助心君 九補心氣散 大枝一元  
除煩若矢 九補心氣散 小枝五角

衛生食品黃雞童鴉汁每枝一元半  
功升無窮黃雞童鴉汁每打十五元  
宜老宜少滋補鹿皮汁每瓶二元半  
宜老宜少滋補鹿皮汁每打廿五元  
止痛神功艾羅白湯丸大枝一元五  
去渴保風艾羅白湯丸小枝七角半

**扶陽不燥  
補子可見九鞭壯陽丸**

濟陰密藥  
女易奇珍黃氏白帶丸

丹霞活潑無辛苦化丹霞仙丹

大枝五元

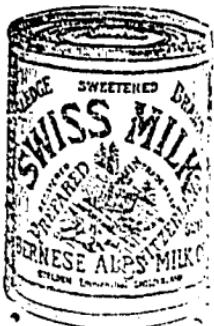
大枝一元  
小枝一角  
經營處

宣統二年九月廿三日

巴城小南門中法藥房

石叻大馬路合豐商店

# 乳牛標士威士



項藥料如此則以此飲牛乳而使  
孩童及壯者飲之最為有益而小  
孩用此牛乳他日長成身彌強壯  
天下上等之鐵頭牛乳為數無幾  
諸君欲買請到下列之行店可也

諸君此物之牛乳經由本國應用  
于醫院而視為常食之物此種牛  
乳共有三款 諸君有欲客者  
請赴下列之行店如欲採購大定  
者可赴慈直德客及子有限公司  
為盼 牛乳計分三款 第一 款  
純牛酪 第二 款淨牛乳膏 第三  
款和 糖牛乳膏此款牛乳膏  
第一精良從來未經有人敗壞到  
叻及單純牛酪于罐內而不和他

清公司 廣仁興 廣南生 金  
昌公司  
英一千九百零九年三月三十號。

# 電 車 有 限 公 司 告 白

啟者本公司特字通知 諸君當開晏尼申橋時本公司之  
電車由石叻門來者現在停止於然申碼頭由是日起電車  
過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往  
各路分段之處列下 丁律及然申碼頭 忽勿里芝律及  
噶吉實得力 然申碼頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及浮羅  
勿勝尼渡頭 忽勿里芝律及石叻門 茲將每段之車費或  
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占  
茲將上管全段之車費開列 一號收銀二角 二號收  
銀一角二占 電車由清晨六點半鐘起至入夜六點半鐘  
止 在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半鐘起  
至十一點鐘止停止八分鐘 以上所管最早及最晚之電  
車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千施律之車  
站此佈

# 時報

## 張三

第 大清宣統二年辛亥

四月初六日禮拜四

三 隨報派送不取分文

### 專件

二十國二百六十之忠告

(近日別收文忠回函) 結論

以上所遇人論若是，要知吾之，俄人此次對於蒙古新疆之舉動，其意深而謀遠甚已，其目的所在，要不外乎欲握蒙古新疆之政治勢力、經濟勢力，以圖展其稱東政策中東政策，○中亞方面之雄略，若聖彼得堡係諸政治家，處心積慮者，已非一日，此次忽逐噶爾丹之期，為彼取易堵口之機會，故乘時而作，欲以兵所處心積慮之方策，使益明現於條約，為國際或文法上之規定，固固而欲藉抵抗之策，亦不可不注意於此點。較茲事詳，運用政治方法，固為必要，而根據條約，提出法理的據由，亦所當有事者，果能就實以前路條約，○有效力於今日，而研究詳實，奉以現今蒙古新疆之政治的經濟的各項狀態，○而允後議定，可者許之，不可者拒之，與彼為避正公明之交涉，吾意或人雖狡黠，豈真悍然而不顧道理乎，且吾人更可憇一解嘲，此次俄人所居之理由，以伊犁事件條約為主要，否以該條約有十年改訂之期，而本年正月應為期滿之時，故也，然係想改正之事，為魯約死新約生之過渡，當舊約期限滿期之後，一方可以通告其事，而申明期滿後之舊約無效，苟舊約已至其所通告之期，而新約猶未成立，則兩改告為無條約之因，不得再以告退之條文使之復活，此國際之常例也。

### 實業

鎮鄉市面可悲 ○鎮江市面自灘上義善源錢莊搬後錢下銀根仍甚常緊急至江廣油糖雜貨各業則因江北災荒未有起色

調報布疋廣貨各業則因近日陰雨織織生意甚為冷落其餘各項雜業大受影響金銀極為滯塞外強中乾之店鋪皆有財不保暮之勢刻

其落云

天津藍商之危險 ○天津各商前欠各銀行外債四千餘萬

藍商居其八九盜奪半各大商鋪多係空虛所開也各銀行雖與商

會交涉每年僅交利息若干母金終恐無着現聞西國某銀行謫停止

董商往來之說各惶然甚為恐慌已迭與商務總會從誰維持之法云

小櫻將有工會出現 ○近有香山縣李壬泉等聚請罷業道

仿縣城民會辦法組織工會分所於小櫻地方旋奉批諭事尚可行惟

查閏結帳章程經費會所均尚虛懸而籌款銀地均為辦事根本究竟

會員如何擔任認足會所擬在何處開辦此外各條款否允協有無肯

應變通指發之處仰香山縣衙即妥為鑑定候奉人切實辦理列花

由縣令候詳否立案云

湖橋局引種通關原因 ○湖廣毗連關界私獎充斥官局鑄

現該局委特專情詳稟來省案報辦矣

小影公鑑

國軍軍官李焯如若患惡不消化風濕骨痛服章服士大醫生紅色補丸而無

全愈

廿四常備步隊第一標第三營軍官世襲總駕駕李焯如若曾服章服士大醫生紅色補丸使其身體復原乃為子兵中感寒之一也茲將來函摘錄如左云〇

弟自光緒三十四年曾患胃弱不化胸悶氣促之症自醫少平未即調治不意日久疾漸漸多飲食減少精神倦怠又經月餘四肢常被寒冷心甚加寒虛請診治療藥無效焦急異常幸遇王君星洲即今蘭州達豐乾洋貨莊之代表稱減陝撫曾公服章服士大醫生紅色補丸大發奇效頃即亦駕駕之送寄洋八元向上海總理駕到六瓶按法試服兩瓶未醫而疾已去八九成之六瓶遂即復原而且精神較前更加

此係丸藥真標



D. WILLIAMS  
INK  
PILLS  
ALE  
PEOPLE

謹防射箭同

小影

病金

後康

李君

如君

時

小影

吾倍弟受此良藥之恩實非淺鮮不得不竭力推廣他人亦共服之也〇李君焯如情狀證明章服士大醫生紅色補丸之功效承贈小影二幅一為病前所攝一為病愈後所攝並錄之以圖如意

章服士大醫生紅色補丸為大英補血補氣之藥藥二十年以來業已名馳天下為醫治血衛氣衰諸虛百損陽萎不舉胸部軟弱房事初發風濕骨痛胃不消化肝脾各病之靈藥也

各處藥局商店凡經售此藥者均有出售如疑假冒或向新嘉坡總政局對面吊橋路章服士大醫生藥局購買亦可每六錢價銀七大元每

一元二角半貨得力銀郵費不取

# 鴻根代望即有利

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳閱如左

本行批准共借本銀一百一十二萬五千磅已收本

銀五十六萬二千五百磅

積項共有三十二萬五千磅

本銀行總寫字樓在倫敦

凡賄仕商存寄本銀行之項其一年銀期

者以四巴仙息算六個月銀期者以三巴仙半息算

三個月銀期者以三巴仙算

來往短期數則以二巴仙按日別算凡屬銀行

應為之生息本銀行均可承認

諸君光臨請移玉東臨面商便

安

大英一千九百零九年亦不里月

十六號

署根代有利銀行駐叻總理人兒

下士囉謹啟

○合夥聲明啟者新嘉坡米茶

律門牌五十五號五福宗記生

原係李冬青向告夥全盤承頂今

因猶力難以兼顧另招到俊興號

李恩俊前來合夥另立一新夥

吾部即設廠紙袋後生理益點係

李畧俊李冬青之事與舊夥退股

人無干涉此經明免後論此佈

宣統三年三月廿一日

李恩俊李冬青全啟







JOHN LITTLE & COMPANY, LIMITED, SINGAPORE.

Sole Agents for Messrs. Andrew Usher's

KAPALA PUTEH WHISKY.

然里直公司專售名酒告白

啟者特字通佈 諸君音覽本公司所沽環珠  
第一號名飲家第一有益之(燕呂西沙)威  
士杞酒乃係本公司專權代理此酒之佳處不  
待檢揚 諸君採購 玉臨本公司為盼特此  
佈聞

西一千九百一十年十一月十三號

然里直公司謹啟

宣統三年四月初六日叻報館刊

# 行開船輪

蘇麻麻麻蘇吉丁檳吉檳吉高沙峇泗彭黎并加沖欖大吉調加頭蘇魯峇欖石三加加上香勿廖浮吉  
六六六蘭加檳榔浪盤亨盛里勞御白士六尋加頭蘇勞里羅里坡甲甲甲坡丹奴娘頭蘇羅網陵水港汶巴光城娘羅塔調答坡甲巴羅丁羅巴巴海港洞內峇淡  
口士

第一 大清宣統三年辛亥

四月初六日禮拜四

# 張 報 社

二 隨報派送不取分文

## 學務

女界發達

○坤甸學前有賴女士采梅在南陽堂演說大約

吾方中國婦女無學無議會不能人格該堂婦女聞之要者即請中華學堂經教員每晚到該堂教授婦女或十餘歲或二十餘歲或三十餘歲不等在學甚形易顯當時有二萬萬女同胞同具此尊嚴則一忽而興中國可也

八邊辦法 ○坤甸翰七桂中華學堂自客寧冬經辦常年經費萬兩后擬定本年正月十六日開學因外界稍有阻力遂遷延至今幸該學舉薦熱心學界者極力維持近有俟君春生抵坤甸偕林立張貴卿同赴安沙乘輜允准現聘定林君蔚雲為校長于二月十五日行開學禮俟荷官出子保護印行建業校令以爲八邊之計云

南浦肇政

○空引中華學堂教習張君烈決意退歸昨日張

君到酒水樂薰學生以及諸友送至酒水者約有三十左右學董許洪方史諭君在中華居錢行該學董事對於教師極說感情二者兼備亦

旅爪學界不可多見也現聞張君定十六日與張義里教員居君仲谷秉芝利汪述國居君在讀半學堂感情尤深此次因考家延憂情急返里所以該半學堂學生雖再三挽留亦不可得也

創設夜學 ○空加錫洞尾學堂最近開設夜學不論年齡得失學之並研究學問以造有用之材發起人爲鄭君凌卿資成人口源君昇等全體合資十餘人發良則施金辦也學生報名已三十餘矣定四月初一日開課

學事一班

○芝拉馬爾西云該處自梁君廢蒙學以來學生

已有十餘名小有可觀不料近有某某二人招一某國人特在該蒙學

之附近教某國要學生師校者已有數人可歎

不忘祖國

○萬隆西云本埠中華學堂有畢業生二名得新

安蔣榮華欲附海珠車船回南京就學去月二十午十二點鐘起程赴三寶城蔣榮華即蔣澤相第四子今年十六歲父已逝世此子讀書極

誠且常求其母使南只就學今日的已達矣可知也

學塾近况

○宋星翁有李光明君私立一學堂教授正音學生已達至二十餘名李君年已五十餘歲學塾章程係照各埠公立學

堂一樣學生頗有進步云

## 京 省

粗大醫院

○頃聞外務部民政司郵傳部合同商督以京設

地面遼闊五方雜處時疫最易侵入擬籌款一百萬組織中央大醫院設立地點一京畿二天津三保府現正在籌議之中

計謀禪尚

○據內廷人云內閣總理一席監國實屬意于慶

邸而慶邸以與臨上之關係推讓再四監國又將屬意于梁公源公猶豫遲疑不放自任盛怒斥付邸向爲慶邸所抑有希望慶邸總理內閣公得實報其勢力初聞慶邸力辭意風快快日來善報慶公意旨即系開陳說○其陳說各節已以前報○欲一而堅成源公之異意一而仍

求源公准舉慶邸云

革第來退

○去月十九日申報云蘇撫致退還哲德略函訪

有革命黨不知姓名三人約于廿六日在蘇州品香春番茶館密談後來火車來退與泥上匪惡商議一切請即密查防劫為要守因劉秉源接

電後立刻密查各處並玉臨前來訪察一面密佈堅壁着派得力差探不動聲色嚴密防護特獲解脫

內閣難處 ○新內閣之逐連間有三項暗確亂謂其一內閣成立後各部大臣之位置及責任問題都委託商二人與總大臣有爭議其二某相臣向各大臣從職類併吏部兩部之事必須在內閣改革之如其權責之歸併劃分宜早有明文規定其三各督撫關於關稅意見及實地確實之電文尚未全行奉覆因以上三事政府諸大連日會議

慶邸破壞 ○資政院員請開臨時會之陳請書案於去月十五日呈院呈請之理由係為外交部預算借款三項世續即商之李家駒咸恐權歸不肖督臣以成割據因復往商慶邸兩軍機果皆反對謂雖員等向好開罪猶子三項之外又干涉百官問題反與吾輩辦事手續諸多阻礙故此最之能否施行尚難預決云

商民苦況 ○伊犁函云該處商民之苦況令人不忍卒聽自

長馬兩將軍以官銀號開利害民百姓受虧在千萬兩以上屢延新伊兩處生計遂日形困窘而賴其任者則創有加第俄疆野去冬凍死者竟七八千之多誠中蒙哈庭其半數兼之俄人極惡強佔之事日有所聞年來各商居者倒閉販者棄足利甚之甚一日此次中俄改約商民較無所依如偶思食糲寢在實行時不知若何傷心也

難命可慘 ○杭州旅館泗水坊橋左近旗丁見山營有黃麻島一隻苦何人意雖千金亦不肯割棄某旗丁者美之已久某日將其島割去該旗丁見島已失大為忿恨於去月初八日身藏利刃沿途尋覓甲頭於開市口獲見不問情由將甲連戮兩刀倒於地已則被斬逃生幸地方人見之分送窮追甫於候報門將申扣拂面被戮之旗丁遇事後即由其家聞信隨即延醫抬至醫院無如腳筋受傷太甚至初九日下午在醫院之外前日午前相驗見其手右二十餘掌午後已由地方審判廳訊問該犯亦承認刀刺不識出庭後其母來廳探子見之下號咷大哭該犯猶茫然謂其母曰何哭公莫說這區區事再重大亦奚妨可憐見其人之所以好漢自命矣

裕生陳作晉一人三名挾銀四百六十六元七角半經已逃走網路君知他在于何方指引從犯即謝花紅十元若覈實定罪再謝花紅二十九元謝花紅銀三十大元決不食言

啟者本銀行實備資本銀二百萬元計先充本銀一百零九萬六千元正凡本銀應為之生理如酒兌按舊俗存者本銀行皆可沽就 諸君其顧盼 玉臨本銀

基 程 劍 左

一凡附貯本銀行銀項目一百元一千九百九十九元三天之內取回無利息案三天之外則照附銀日起每百元每

月利銀三角正 一凡附貯本銀行銀項目一千元以上即取回無利息過

一凡附貯本銀行銀項目三百元三個月期者每千元每月利銀四元六個月期者每千元每月利銀四元五角十二個月期者每千元每月利銀五元正

本銀行辛亥年三月廿六日起公舉

陳瑞金戲劇 江炳炳茶室 沈嘉然茶室 王紹經茶室

陳慶雲酒鋪 楊正興茶室 楊扶來茶室 楊賢鼎茶室

正德理學 楊正興茶室 協理李偉光茶室

協理兼押號沈嘉然茶室

宣統三年辛亥三月念八日 四海通銀行政司

承頭聲明 ○啟者本坡高老貨荷力門牌五十九號盛興號

布路仔吉生經各股夥計圖別業區落盤與號全盤生意召人承頭茲經公親榮公核算所有實件家器店底帳條全數列項諸與衆益號萬代存茲此一禮拜交過凡有盛興號與街市米往貨倉起保錢項等事新到衆益號說明經會自當將款扣還若過期不釋者係屬自僥與英一千九百零二年四月廿七號

露廟聲明 ○通知大眾前吳文樞與吳文燦兩人有作合夥

生理用和順吳文樞兄弟之號於辛亥三月廿六日經已露廟與吳文燦承受所有欠人與人欠由此日起吳文燦是間不關吳文樞之事今

辛亥年三月三十日

林德潤告白

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

# ASAHI BEER

啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡農藝賽會時又蒙公眾大加讚美諸君有欲採購者請到本公司面商可也  
總售處新嘉坡芬蘭申凡連(即海墘花園邊)門牌二號  
德律風六十五號本公司內



零售處新嘉坡小坡域多利亞實得力門牌三百五十一號由本公司  
本公司欲求代理者請到此酒之華人商店如意面議此佈  
西一千九百一十年十二月二十號

三井有限公司謹啟



大東方保險有限公司

# THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,  
SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對自己之壽命應如何處置及如何趨向  
之方雖使辦法多般而人以保壽為最要之論此固實無疑義因為有  
人盼其自己長壽之故也有等人雖過一生并無存項可以分給胞弟  
之後人有等在世時扶助其子孫迨至身故并無人養之保款可以  
留與妻兒雖然有等因為時常得人扶助是以資財甚富迨至年老則  
仍存一身而盼望他人來助矣若已買有人壽保險此即非男子諸姑  
人最要之事博得安寧其生命及暨其體累之人 諸君有意請來本  
公司買保壽險或通函告知以仰本公司立遣代表人來見為要

啟者于一千九百一十年正月廿七號  
按何君崇鈞乃太坡之經紀人一千九百零九年正月十八號有  
在大東方公司保壽已納兩年利息每年三百八十八元六角半  
啟者余乃撫密紙之掛號人欲使今坡公眾共悉已故朱君其善之端  
婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司保箱一千元因為賠償  
其夫向該公司保壽之泊其保壽之單乃三百五十號朱君其善生子  
西本月廿七號請拜早仙逝今日廿八號拜一已向該公司收楚此單  
之項子甚願稱謂該公司之代表人希呂士君因為此人所理領款各  
字簽并未使手紙難面耗費而已故朱君其善在日又向他家公司保  
壽惟由大東方公司先給保項此乃該公司應得快捷及誠信之又一  
機會也凡欲購保壽命之人于極真心為大東方公司介紹為此佈

大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛號人特此全體啟

啟者欲知保壽之詳細情形請到新嘉坡哥里亞基涅里主辦  
二十二號房本公司寫字樓詢問便悉  
一千九百一十年十二月六號



BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明 马 沙 有 限 公 司 告 白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之羅夫  
烏呂及宣公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹  
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香  
水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪文



山打尼兒尼  
香水乃是本  
公司所製其  
味更屬上品  
音香



上各種以香水分發大罐小多罐欲在于  
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿誤

購得莫不愛此佈

大英一千九百零八年正月十三號  
新嘉坡代理人明鳴也有限公司謹啟

烟酒批发



舊約全書上卷

售發酒品三

An illustration of a vintage Tsingtao Beer bottle. The bottle is dark glass with a light-colored label featuring the brand name and some Chinese characters. A decorative floral stopper is shown above the bottle.

啟者本行營辦歐洲馳名三品洋酒來其叻發售其酒係白頭  
式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假  
冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲  
買本行白

其潤係白刺  
拔 諸君欲  
日本行白

A black and white illustration of a beer bottle standing upright. The bottle has a dark body and a light-colored label near the base. The top of the bottle is filled with a white, foamy head of beer.

瑞鄉樹聲名聯

啟思發生之迹所呈者  
萬般始無意外此本行所治之  
火災要亦無所指類是以  
而本行每年所治亦殊不  
新印五經選科爲成

敬啟者本公司由清國官商所上品開池中吃  
發售其酒清香醇濃味厚與飲之深可令人長風  
氣壯筋骨悅頤而妙矣請察今市上所有英國池酒  
無有能其出右者若種佐料中之各品也此酒向惟



本公司一家沽出的無嗣安出售  
請君光臨並知悉  
認峰蜜糖頭名記前細研香味方不致誤信甚相宜  
倘有製造之毒者所早移玉更願賜厚是幸  
大英一千九百零八年正月一號

明略也洋行商啟

管 球

此語出僧肇之言也。肇有欲活欲者，故有本末取捨可也。

敬者茲本行由該署派到上等賈濟來叻發售其酒甚佳在新嘉坡  
印出 諸君光華新為細認尊教有誤近聞有無恥之徒製日本行  
銀匙標發酒沽希圖盈目鑑取收窘懷恨今本行尋行覈定於酒  
樽木板內加一鐵匙形以示分別假 諸君有知人否即照辦

本行報明郵局花紅銀三百大元經官認定即著該司斷不貪財再此  
此類不能照往。如開已三寶泉四庫家諸如銀板錢票等項  
日西等處其餘銀票及各處現金並照常發送。聞  
大英一千九百零八年元月一號。郵局也發行

A circular library stamp with a decorative border containing the text "STATE LIBRARY OF NEW SOUTH WALES". The center of the stamp contains the text "SYDNEY AUSTRALIA" and "1950".

代售水桶廣告



敬者特字通知本公司專業代  
理出售一等膠本之水桶此種  
現在最大之樹乳圓均有用作  
吸痰器草及各種  
種樹木之用如  
用此器比之抽  
拔樹根之燭可

敬者特字通知本公司專業代  
理出售一等膠本之水桶此種  
現在最大之樹乳圓均有用作  
吸痰器草及各種  
種樹木之用如  
用此器比之抽  
拔樹根之燭可

敬者本公司現購西美西最著名之  
製造機械之布上手作織毛呢  
來助發售此定乃用上等之村織製

誠五十四仙本公司在于吉慶  
及瑞珍威坡保託 蘭地夏巴君為  
代理人此佈

敬者本公司西美西最著名之  
製造機械之布上手作織毛呢

